

# Aband

Dear customer, we thank you for your trust in the products of EMO. By choosing an orthotic of the Aband line you have acquired a qualitative medical product. Read these instructions carefully. If you have any questions, please contact your doctor or your specialist.

## NORMATIVE

The medical device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations. Class I medical device, non-sterile, without measurement function.

## DESCRIPTION AND CHARACTERISTICS

PL100 Espaldillera: Composed of two elastic bands that form a ring at each end. Gradual traction: An elastic orthotic in the form of an "eight" that is adjustable with Velcro. PL210 Espaldillera transpirable: composed with two breathable elastic bands in the form of an "eight". Gradual traction: adjustable by Velcro. FJ341 Faja Costal and FJ342 Faja Costal Señora: elastic belt with soft cotton feel. Adaptable to the chest and stabilizes and relieves discomfort. Latex free: hypoallergenic. Due to the fabrication without sewing, overpressure and scratches to the body will be avoided. Weight: minimum thickness. FJ342 Ortec Costal señora: applicable for the lower body to make adjustments to the female anatomy. FJ207 Breathable abdominal band and FJ211 Reinforced breathable abdominal band: made with breathable fabric. Latex free: hypoallergenic. Minimum thickness and fits the waist and the abdominal contour. Wide design that is adjustable with Velcro. FJ211: incorporated rear flexible rods. FJ183 Multi-abdominal band and FJ184 Multi-abdominal band: Made with soft elastic fabric with a cotton feel. Due to its linked but independent bands, adaptation to the morphology of the patient can be facilitated. Wide design that is adjustable with Velcro. FJ184: its height allows treatments on the upper and abdominal thoracic area. FJ160 Abdominal cotton band: made with a soft elastic cotton fabric. The high elasticity of the material makes it possible to adapt the product to the waist and hip. Wide design that is adjustable with Velcro. FJ184. FJ161 Ortec Tubular cotton waistband: Made with a soft cotton and stretchable fabric. Tubular design: adaptable to the patient's anatomy. The high elasticity of the material makes it possible to adapt the product to the waist and hip. PAD80 and PAD115 Hernia pad: Made out of viso-elastic material with a medium density. It could be strapped with Velcro on the inside. SOT10: made with a soft elastic fabric. It is formed by a thoracic band that could be easily attached on the thorax of the patient with the help of Velcro. Due to its anatomical shape,

excellent adaption to the morphology is guaranteed. On each end of the belt there is an incorporated handle to adjust the height on the body.

## EFFECTS

PL100 and PL210: Postural correction of the back (curved back or crooked back). It gives the patient a reminder of a correct posture. It retracts the dorsal column with gradual traction. FJ341 and FJ342: Thoracic fixation. Controls thoracic movements with the help of compression. FJ207 and FJ211: Abdominal restraint. Light lumbar support: FJ183 and FJ184: Thoracic containment. Abdominal restraint. Controls mobility of thoracic. FJ160 and FJ161: Abdominal restraint with therapeutic heat. Accessories PAD80 and PAD115: SOT10: protects and provides safety after thoracic or cardiac surgery during specific situations such as coughing, sneezing or movements. It controls the pain produced during daily movements. The patient should use is the strength of his hands to operate the product.

## INDICATIONS

PL100 Espaldillera and PL210 Espaldillera transpirable: Mild back pain due to an incorrect posture and curved back. FJ341 Faja Costal and FJ342 Faja Costal señora: costal syndrome. Crack in back. Fracture of intercostal muscles. Used after surgery. FJ207 Breathable abdominal band and FJ211 Reinforced breathable abdominal band: for small and medium events. Muscle hypotonia. Post-surgical and postural rehabilitation. FJ183 Multi-abdominal band and FJ184: Post-surgical, event rations, thoracic contusion. Injuries to the abdominal and thoracic muscles. FJ160 and FJ161 Abdominal cotton band: little events. Post-surgical. Accessories PAD80 and PAD115: Along with an Aband elastic orthosis: umbilical hernia and abdominal hernia. Used after thoracic or cardiac surgery during specific situations of daily movements. SOT10: Used after thoracic or cardiac surgery during specific situations of daily movements.

## WASHING AND MAINTENANCE

Hand wash with warm water (maximum 30 degrees) and neutral soap. The Velcro on the products must be kept closed during the washing. Dry at room temperature. Do not iron the garment. Contact with ointments, creams, alcohols and solvents may deteriorate the garment. Do not use bleach or dry clean. Do not expose the orthotic to a direct heat source by drying. Do not expose to a direct heat source. Dry and store the product at room temperature, preferably in the original package.

## INSTRUCTIONS

PL100 Espaldillera: Put the arms through the rings that are formed at the ends of each piece. Place and cross the bands through the center of the back. Close and adjust tension with the Velcro. PL210 Espaldillera transpirable: put the arms through the rings formed by the bands of the orthotic. Close and adjust the garment at the front with the Velcro closure. FJ341 and FJ342: Hold the strip by its ends with both hands. Place the belt over the costal area at the correct height. Adjust the tension and close the garment with the Velcro closure once obtained the right compression. FJ207, FJ211, FJ160, FJ161, FJ183 and FJ184: hold the strip by its ends with

both hands. Place the belt on the abdominal area at the correct height. Adjust the tension and close the garment with the Velcro closure once obtained the right compression. SOT10: Place the orthotic around the patient's chest by adjusting the height using the straps. Adjust the measurement of the orthotic with the Velcro. The orthotic must be adjusted in a way that the patient can grab both handles with only one hand and with sufficient power. Subsequently, fix the elastics at the two ends of the orthotic to make it possible to grab the two handles of the garment. When wearing the orthotic the user must be able to grab both handles with one hand with sufficient power.

## PRECAUTIONS

Follow the manufacturer's directions for proper orthosis placement. Follow the instructions or recommendations of the prescriber or healthcare personnel. For a personalized adaptation, consult a specialist. If there is ongoing pain, it is advisable to contact a healthcare professional. The used material is hypoallergenic but if there is any allergic reaction or irritation remove the product and consult with the prescribing doctor. In case of discomfort caused by excessive sweating we recommend to wear a cotton t-shirt. The user should position itself in such a way that the compression is not excessive. In case of doubt about the size, choose the bigger size. Only use during active periods. Reduce abdominal pressure during daytime breaks or after meals. Remove during the night. The correct choice of the appropriate size for each patient is essential to obtain the highest degree of therapeutic efficacy. The adjustments of the orthotic should be made individually. The orthotic should be used for the purpose it is prescribed for. Do not expose the orthotic to a flame, heat source or high temperatures.

## WARRANTY

Especialidades Médico Ortopédicas s.l., guarantees that all its products, as long as they have not been manipulated or altered, always are within the framework of the legal terms. Products whose characteristics have been altered due to misuse are not included in this warranty.

## NOTICE

To dispose of the product, use the solid waste container. For the disposal of the container, depending on its material, use the paper / cardboard container or the plastic container. In any case, you must strictly comply with the regulations of the country. Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and / or the patient are established.



## CERTIFICATES

All the used materials have been tested, comply with the applicable European regulations, are of high quality and offer maximum safety

# en

# Aband

Cher client, je vous remercie de la confiance dans le produit EMO. Le choix d'une paire de ligne aband vous avez acquis un produit de qualité et de haut niveau médical de santé. Lisez attentivement ces instructions. Si vous avez des questions, contactez votre médecin ou votre revendeur.

## RÈGLEMENTS

Le dispositif médical est conforme au règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil sur les dispositifs médicaux et aux réglementations nationales respectives. Dispositif médical de classe I, non stérile, sans fonction de mesure.

## DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES

PL100 Espaldillera: Composé de deux bandes élastiques formant un anneau à chacune de ses extrémités. traction progressive: entretoise élastique en forme de « huit ». Velcro ajustement réglable. PL210 Espaldillera perméable à l'air: composée de deux bandes élastiques perméables à l'air, orthèse élastique comme « huit ». Roue de Velcro réglable progressivement. FJ341 et FJ342 Faja Faja costal costal Lady: bande élastique au toucher cotonneux interne souple. Adaptable à la stabilisation et de soulager l'inconfort de la poitrine. Sans latex: hypoallergénique. Construction sans couture évite la surpression et écorchures. Lumière: épaisseur minimale. FJ342 Ortec Costal Madame antérieure entaillé pour un réglage facile à l'anatomie féminine. FJ207 FJ211 abdominale bande perméable à l'air et la bande abdominale renforcée perméable à l'air: en tissu respirant. Sans latex: hypoallergénique. L'épaisseur minimale. Sa conception correspond à tour de taille et abdominale. Spacieux et régler avec fermeture velcro. FJ211: incorpore tiges flexibles plus tard. FJ183 FJ184 bande abdominale et abdominale multibande multibande Band: Origine du toucher cotonneux de tissu élastique souple. Conçu par des bandes liées mais distinctes, qui facilitent l'adaptation à tous la morphologie du patient. Spacieux et régler avec fermeture velcro. FJ184 sa hauteur permet des traitements sur la zone thoracique et abdominale haute, coton sangle abdominale FJ160: constituée d'un tissu de coton excessive, nous vous recommandons d'utiliser une chemise de coton. Positionnée telle que la compression ne soit pas excessive. En cas de doute dans le choix de l'opt de taille pour le plus grande taille. Utiliser uniquement pendant les périodes d'activité. Réduire la pression abdominale pendant la journée ou après les pauses repas. Retirez pendant le sommeil. Le bon choix de la taille appropriée pour chaque patient est essentiel d'obtenir le plus haut degré d'efficacité thérapeutique et de prolonger la durée de vie de

des situations spécifiques ou thoraciques cardiaques au cours de la chirurgie des mouvements quotidiens.

## MODE D'EMPLOI ET DE PLACEMENT

PL100 Espaldillera: les bras passent les anneaux formés aux extrémités de chaque pièce. Placez et traversez les bandes au milieu du dos. Fermez et régler la tension avec velcro. PL210 Espaldillera perméable à l'air: les bras passent les anneaux formés par les bandes de l'orthèse. Fermer et ajuster le vêtement à l'avant avec velcro. FJ341 et FJ342: Saisissant la bande à ses extrémités avec les deux mains. Placez la ceinture sur la zone d'utilisation. Ajuster la tension et fermer le vêtement une fois par Velcro atteint la compression souhaitée. FJ207, FJ211, FJ160, FJ161, FJ183 et FJ184: Saisissant la ceinture à ses extrémités avec les deux mains. Placez la ceinture sur la zone d'utilisation. Ajuster la tension et fermer le vêtement une fois par Velcro atteint la compression souhaitée. SOT10: Placez le vêtement autour de la poitrine du patient en ajustant la hauteur des sangles. Après régler l'étendue de l'orthèse réglable en velcro. Le vêtement doit être ajustée de sorte que le patient peut saisir les poignées à la fois dur et avec une seule main. Puis fixer l'élastique reliant les deux extrémités de l'orthèse pour faciliter la ponction de la main les deux poignées avant du vêtement. Au moment de l'utilisation du vêtement, il doit saisir avec une main et avec force les deux poignées du vêtement.

## CERTIFICATS DE QUALITÉ

Tous les matériaux utilisés ont été testés, sont conformes aux normes européennes en vigueur sont de haute qualité et offrent un maximum de confort lors de l'utilisation. Certificat Öko-Text Standard 100: label écologique textile décerné après l'achèvement d'un catalogue de l'analyse des critères garantissant l'absence de substances nocives pour la santé. Certifier l'absence de substances nocives dans tous les matériaux avec lesquels il est fait un gage.

## GARANTIE

Orthopédique Spécialités Médicales S.L. garantit tous ses produits aussi longtemps qu'ils n'ont pas été falsifiés ou modifiés et toujours dans le cadre et les modalités des lois. Les produits dont les caractéristiques ont été modifiées en raison d'une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la présente garantie.

## REMARQUER

Pour éliminer le produit, utilisez le conteneur de déchets solides. Pour l'élimination du conteneur, en fonction de son matériau, utilisez le conteneur en papier / carton ou le conteneur en plastique. Dans tous les cas, vous devez vous conformer strictement à la réglementation du pays. Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient sont établis.

des situations spécifiques ou thoraciques cardiaques au cours de la chirurgie des mouvements quotidiens.

l'orthèse. L'ajustement de l'orthèse doit être individuel. L'utilisation de ce orthèse est conditionnée par les signes de prescripteur, il devrait être utilisé aux fins indiquées par lui. Ne pas exposer le vêtement à une flamme ou d'une source de chaleur à des températures très élevées.

## LAVAGE ET ENTRETIEN

Lavage à la main avec de l'eau tiède (30 ° au maximum) et du savon neutre. Pendant le lavage, si le vêtement à Velcro, ils doivent être collés ensemble ou les garder fermés. Sec à température ambiante. Aucun magasin ou fer vêtement. Le contact avec des onguents, des crèmes, des alcools et des solvants peuvent endommager le vêtement. Ne pas utiliser l'eau de Javel ou nettoyage à sec. Pour étendre à sec le vêtement et fort directe à une source de chaleur directe. Conserver à la température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.



## PRECAUTIONS

Suivez les instructions du fabricant pour un placement correct de l'orthèse. Suivez les instructions ou les recommandations du prescripteur ou du personnel soignant. Pour une adaptation personnalisée, consultez un spécialiste. En cas de douleur persistante, il est conseillé de contacter un professionnel de la santé. Le matériau utilisé est hypoallergénique mais si une réaction allergique ou une irritation se produit retirer le produit et consulter le médecin prescripteur. En cas de contrariétés mineures causées par la transpiration excessive, nous vous recommandons d'utiliser une chemise de coton. Positionnée telle que la compression ne soit pas excessive. En cas de doute dans le choix de l'opt de taille pour le plus grande taille. Utiliser uniquement pendant les périodes d'activité. Réduire la pression abdominale pendant la journée ou après les pauses repas. Retirez pendant le sommeil. Le bon choix de la taille appropriée pour chaque patient est essentiel d'obtenir le plus haut degré d'efficacité thérapeutique et de prolonger la durée de vie de

## PRECAUTIONS

Suivez les instructions du fabricant pour un placement correct de l'orthèse. Suivez les instructions ou les recommandations du prescripteur ou du personnel soignant. Pour une adaptation personnalisée, consultez un spécialiste. En cas de douleur persistante, il est conseillé de contacter un professionnel de la santé. Le matériau utilisé est hypoallergénique mais si une réaction allergique ou une irritation se produit retirer le produit et consulter le médecin prescripteur. En cas de contrariétés mineures causées par la transpiration excessive, nous vous recommandons d'utiliser une chemise de coton. Positionnée telle que la compression ne soit pas excessive. En cas de doute dans le choix de l'opt de taille pour le plus grande taille. Utiliser uniquement pendant les périodes d'activité. Réduire la pression abdominale pendant la journée ou après les pauses repas. Retirez pendant le sommeil. Le bon choix de la taille appropriée pour chaque patient est essentiel d'obtenir le plus haut degré d'efficacité thérapeutique et de prolonger la durée de vie de

# fr

# Aband

Estimado cliente, le agradecemos la confianza puesta en un producto EMO. Escogiendo una ortesis de la linea Aband usted ha adquirido un producto de calidad y de alto nivel médico sanitario. Lea estas instrucciones atentamente. Si tiene alguna duda contacte con su médico o con su establecimiento especializado.

## NORMATIVA

El producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Producto sanitario Clase I, no estéril, sin función de medición.

## DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS

PL100 Espaldillera: Compuesta por dos cintas elásticas que forman un anillo en cada uno de sus extremos. Tracción gradual: ortesis elástica en forma de "ocho". Ajuste regulable mediante velcro. PL210 Espaldillera transpirable: compuesta por dos bandas elásticas transpirables, ortesis elástica en forma de "ocho". Tracción gradual: regulable mediante velcro. FJ341 Faja Costal y FJ342 Faja Costal Señora: faja elástica con interior de suave tacto algodonoso. Adaptable al tórax estabilizándolo y aliviando molestias. Latex free: hiperalérgica. Fabricación sin costuras evita sobrepresiones y rozaduras. Liger: mínimo espesor. FJ342 Ortec Costal señora: zona anterior escotada para facilitar el ajuste a la anatomía femenina. FJ207 Banda abdominal transpirable y FJ211 Banda abdominal transpirable reforzada: fabricada con tejido transpirable. Latex free: hiperalérgica. Mínimo espesor. Su diseño se ajusta al contorno de cintura y abdominal. Amplia zona de cierre y ajuste mediante velcro. FJ211: incorpora varillas flexibles posteriores. FJ183 Banda abdominal multibanda y FJ184 Banda abdominal multibanda: Fabricada con suave tejido elástico de tacto algodonoso. Diseñada mediante bandas unidas pero independientes, que facilitan la adaptación sobre toda la morfología del paciente. Amplia zona de cierre y ajuste mediante velcro. FJ184: su altura permite tratamientos sobre la zona torácica alta y abdominal. FJ160 Banda abdominal algodón: fabricada con un suave tejido elástico de algodón. La gran elasticidad del material facilita la adaptación tanto sobre la cintura como sobre la cadera. Amplia zona de cierre y ajuste mediante velcro. FJ161 Ortec Banda abdominal algodón tubular: Fabricada con un suave tejido elástico de algodón. Diseño tubular: inmejorable adaptación a la anatomía del paciente. La gran elasticidad del material facilita la adaptación tanto sobre la cintura como sobre la cadera. PAD80 y PAD115 Almohadilla para hernia: fabricada en material visco-elástico de densidad media. Fijación mediante velcro en el

interior de una ortesis Aband. SOT10: fabricado con un suave tejido inelástico. Formado por una banda torácica de fácil regulación alrededor del tórax del paciente mediante un amplio sistema de cierre tipo velcro. Su forma anatómica facilita una excelente adaptación sobre cualquier morfología. La banda incorpora en cada uno de sus dos extremos una amplia asa de tracción. Incorpora unos tirantes elásticos para facilitar la regulación del nivel de altura de la prenda respecto al tórax, además de facilitar la localización de las asas de fijación / retención en la zona frontal que mantiene próximas las asas sobre el esternón.

## EFFECTOS

PL100 y PL210: Corrección postural de una actitud cifótica de la espalda (dorso curvo o "espalda cargada"). Recordatorio de la postura correcta. Retropulsión de la columna dorsal mediante tracción gradual. FJ341 y FJ342: Sujeción torácica. Control de los movimientos torácicos. Comprensión controlada y homogénea. FJ207 y FJ211: Contención abdominal. Ligero soporte lumbar: FJ183 y FJ184: Contención torácica. Contención abdominal. Control de la movilidad torácica. FJ160 y FJ161: Contención abdominal. Calor terapéutico. Accesorios PAD80 y PAD115: Contención. SOT10: protección, contención y seguridad después de cirugía torácica o cardiaca durante situaciones puntuales de expectoración, accesos de tos, estornudos o movimientos. Controla el dolor producido durante los movimientos diarios. Facilita terapia respiratoria. Necesita de la fuerza de las manos del paciente para cumplir con su función.

## INDICACIONES

PL100 Espaldillera y PL210 Espaldillera transpirable: Dorsalgias leves. Postura cifótica incorrecta. Dorso curvo del adolescente. FJ341 Faja Costal y FJ342 Faja Costal Señora: Síndrome costal. Fisura costal. Desgarro de los músculos intercostales. Fractura de costal. Post-cirugía. FJ207 Banda abdominal transpirable y FJ211 Banda abdominal transpirable reforzada: Post-parto. Pequeñas y medianas eventraciones. Hipotonia muscular. Post-quirúrgica. Rehabilitación postural. FJ183 Banda abdominal multibanda y FJ184: Post-quirúrgica. Eventraciones. Contusión torácica. Lesiones de la musculatura abdominal y torácica. Post-parto. FJ160 y FJ161 Banda abdominal algodón: Post-pato. Pequeñas eventraciones. Post-quirúrgica. Accesorios PAD80 y PAD115: Junto con una ortesis elástica Aband: hernia umbilical y hernia abdominal. Contención después de cirugía torácica o cardiaca durante situaciones puntuales de movimientos diarios.

SOT10: Contención después de cirugía torácica o cardiaca durante situaciones puntuales de los movimientos diarios.

## INSTRUCCIONES DE USO Y COLOCACIÓN

PL100 Espaldillera: pasar los brazos por los anillos formados en los extremos de cada pieza. Colocar y cruzar las bandas por el centro de la espalda. Cerrar y regular la tensión con el velcro. PL210 Espaldillera transpirable: pasar los brazos por los anillos formados por las bandas de la ortesis. Cerrar y ajustar la prenda en la parte anterior con el cierre de velcro. FJ341 y FJ342: Asir la faja por sus extremos con ambas manos. Colocar la faja sobre la zona costal a la altura correcta para su utilización. Regular la tensión y cerrar la prenda mediante velcro una vez conseguida la compresión deseada. FJ207, FJ211, FJ160, FJ161, FJ183 y FJ184: asir la faja por sus extremos con ambas manos. Colocar la faja sobre la zona abdominal a la altura correcta para su utilización. Regular la tensión y cerrar la prenda mediante velcro una vez conseguida la compresión deseada. SOT10: Colocar la prenda alrededor del tórax del paciente regulando la altura mediante los tirantes. Después regular la medida de la ortesis con el ajuste de velcro. La prenda debe ajustarse de manera que el paciente pueda asir ambas asas con fuerza y con una sola mano. Posteriormente, fijar el elástico que une los dos extremos de la ortesis para facilitar asir con una mano las dos asas frontales de la prenda. En el momento de utilizar la prenda se deben asir con una mano y con fuerza ambas asas de la prenda.

## PRECAUCIONES

Siga las indicaciones del fabricante para una correcta colocación de la ortesis. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del personal sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. Si existe dolor de manera continuada, es aconsejable contactar con un profesional sanitario. El material utilizado es hipooalérgico pero si se produce alguna reacción alérgica o irritación retirar el producto y consultar con el médico prescriptor. En caso de pequeñas molestias producidas por exceso de sudoración recomendamos la utilización de una camiseta de algodón. Colocar de tal manera que la compresión no sea excesiva. En caso de duda en la elección de la talla optar por la talla mayor. Utilizar únicamente durante periodos de actividad. Reducir la presión abdominal durante los descansos diurnos o después de las comidas. Retirar durante el descanso nocturno. La correcta elección de la talla adecuada a cada paciente es fundamental para obtener el mayor grado de eficacia terapéutica y prolongar la vida útil de la ortesis. El

ajuste de la ortesis debe ser individual. La utilización de esta ortesis está condicionada a las indicaciones del prescriptor por lo que debe ser utilizada para los fines por él indicados. No exponer la prenda a una llama o fuente de calor a temperaturas muy elevadas.

## LAVADO Y MANTENIMIENTO

Lavar a mano con agua tibia (máximo 30°) y jabón neutro. Durante el lavado, si la prenda dispone de velcros, éstos se deben pegar entre si o mantenerlos cerrados. Secar a temperatura ambiente. No tienda ni planche la prenda. El contacto con pomadas, cremas, alcoholes y disolventes puede deteriorar la prenda. No utilizar lejía ni lavar en seco. Para secar extienda la prenda y no la exponga directamente a una fuente de calor directa. Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.



## CERTIFICADOS DE CALIDAD

Todos los materiales utilizados han sido testados, cumplen con la normativa europea aplicable, son de alta calidad y ofrecen la máxima seguridad y comodidad durante su utilización. Certificado Öko-Text Standard 100. Etiqueta ecológica textil concedida tras la realización de un catálogo de criterios de análisis que garantiza la ausencia de sustancias perjudiciales para la salud. Certifica la ausencia de sustancias nocivas en todos los materiales con los que está confeccionada una prenda.

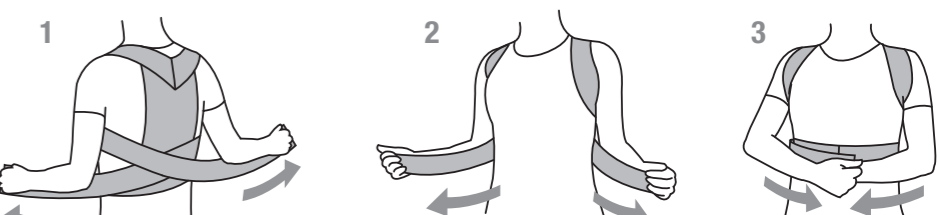
## GARANTÍA

Especialidades Médico Ortopédicas s.l. garantiza todos sus productos siempre y cuando no hayan sido manipulados o alterados y siempre dentro del marco y los plazos de las disposiciones legales. Los productos cuyas características hayan sido alteradas debido al mal uso no están incluidos dentro de esta garantía.

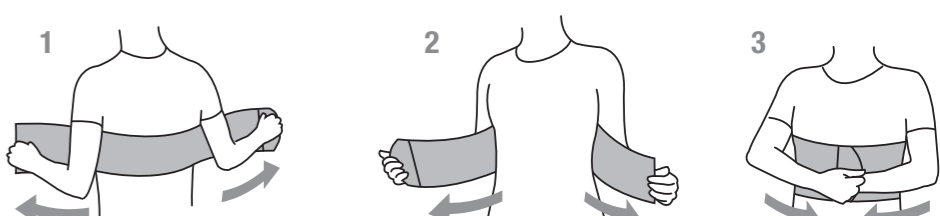
## AVISO

Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del envase, dependiendo del material del mismo, utilizar el contenedor del papel/ cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

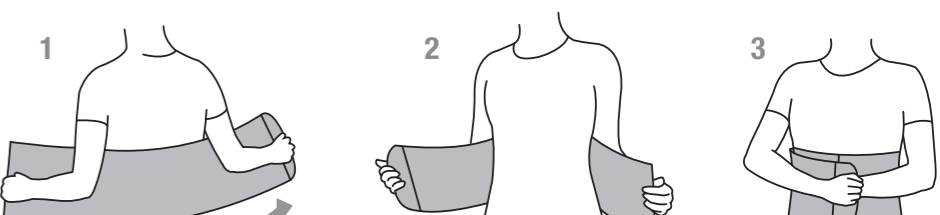
# Aband




## Espaldilleras PL100 / PL210





## Fajas costales FJ341 / FJ342



## Fajas abdominales FJ160 / FJ161 - FJ183 / FJ184 - FJ207 / FJ211

  
**ESPECIALIDADES MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L.**  
Pol. Ind. La Pascualeta - Camino de La Pascualeta, 40  
46200 Paiporta (Valencia) España  
[www.emo.es](http://www.emo.es) +34 963 132 051

   
MADE IN SPAIN

V.1 05/2021

# Aband

Lieber Kunde, wir danken Ihnen für das Vertrauen in EMO Produkt platziert. Die Wahl eine Klammer der Onlie-nuband Sie ein Qualitätsprodukt und hohe Gesundheits medizinisches Niveau erworben haben. Lesen Sie sorgfältig diese Anweisungen. Wenn Sie Fragen haben, fragen Sie Ihren Arzt oder Ihren Händler.

**VORSCHRIFTEN**  
Das Medizinprodukt entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte sowie den jeweiligen nationalen Vorschriften. Medizinisches Gerät der Klasse I, nicht steril, ohne Messfunktion.

**BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN**  
PL100 Espaldillera: Zusammengesetzt aus zwei elastischen Bändern einen Ring in jedem seiner Enden bilden, schnittweise Traktion; elastische Klammer geformt „Acht“; Velcro einstellbare Passform. PL210 atmungs Espaldillera: zusammengesetzt aus zwei atmungsaktive elastischen Bändern, elastischen Orthesen als „acht“, graduelles Rad einstellbar Velcro. FJ341 und FJ342 Faja Faja Costal Costal Lady: Gummiband mit weicher Innenbaumwollartigen Note. Anpassungsfähig zu stabilisieren und Beschwerden in der Brust zu entlasten. Latexfrei: hypoallergen. Nahtlose Konstruktion vermeidet Überdruck und Abschnürungen. Light Mindestdicke: FJ342 Ortec Costal Faja anterior eingeklebt für die einfache Anpassung an die weibliche Anatomie. FJ207 FJ211 atmungsBauchband und Bauchband verstärkt atmungsaktiv: aus atmungsaktivem Stoff. Latexfrei: hypoallergen. Mindestdicke. Sein Design passt Tailleumfang und Bauch. Geräumlug und mit Klettverschluss anpassen. FJ211: beinhaltet flexible Stäbe später. FJ183 FJ184 Bauch- und Unterleib Band Multiband-Multiband-Band. Hergestellt aus weicher, elastischer Gewebe baumwoll Berührung. Antworten von verknüpft, aber getrennte Bänder, die eine Anpassung an alle Patiententypologie erleichtern. Geräumlug und mit Klettverschluss anpassen. FJ184 seine Höhe ermöglicht Behandlung auf hohen und Bauchthorabereich. FJ160 Bauchband Baumwolle: aus einem weichen Stretch-Baumwollgewebe. Die hohe Elastizität des Materials ermöglicht die Anpassung sowohl die Taille und an der Hüfte. Geräumlug und mit Klettverschluss anpassen. FJ161 Ortec Bauchband Rohr Baumwolle: Hergestellt mit einem weichen Stretch-Baumwollgewebe. Rohrkonstruktion: hervorragende Anpassung an die Anatomie des Patienten. Die hohe Elastizität des Materials ermöglicht die Anpassung sowohl die Taille und an der Hüfte. PAD80 und PAD115 Pad Hernie viskoelastischen medium density Material. Velcro Befestigung innerhalb einer aband Orthese. SÖT10: mit einem weichen Gewebe unelastisch

hergestellt. Geleibt durch einen Brustgurt einstellbar um die Brust des Patienten ein breites Velcro-Typ-System. Seine anatomische Form bietet eine hervorragende Passform jeder Morphologie. Das Band enthält ein breites seiner beiden Enden einen jeden Zuggriff. Sie umfasst elastische Bänder für eine einfache Anpassung des Höhenmaßes des Kleidungsstücks in Bezug auf den Brustkorb und erleichtert die Handgriffe schnell zu lokalisieren. Es umfasst elastischen Klemm / in der Frontfläche hält hält die Griffe an dem Sternum schließen.

**EFFEKTE**  
PL100 und PL210: Postural Correction of kyphoticen Haltung zurück (gekrümmte Rückseite oder "aufgeladen back"). Zur Erinnerung die richtige Haltung, Retropulsion dorsale Säule mediente graduelle Traktion. FJ341 und FJ342: Spinnen Brust. Steuer Brust Bewegung, kontrollierte und homogene Verdichtung. FJ207 und FJ211: Bauchcontention. Licht Lordosenstütze; FJ183 und FJ184: Contentin Brust. Bauchcontention. Thoracic Mobilitätskontrolle. FJ160 und FJ161: Bauchcontention, therapeutische Wärme. PAD80 Zubehör und PAD115: Containment. SÖT10: Schutz, Rückhaltung und Sicherheit nach Brust- oder Herzchirurgie in bestimmten Situationen Auswurf, Husten, Niesen oder Bewegungen. Kontrollieren Sie die Schmerzen während der täglichen Bewegungen. Es erleichtert die Atemtherapie. Du musst die Kraft der Hände des Patienten, seine Funktion zu erfüllen.

**INDIKATIONEN**  
PL100 PL210 Espaldillera und atmungsaktiv Espaldillera: leichte Rückenschmerzen. Falsche Kyphose. Gebogene Rückseite des Jugendlichen. FJ341 und FJ342 Faja Faja Costal Costal Lady: Costal-Syndrom. Fissur Sack. Laceration der Intercostalmuskeln. Costal Fraktur. Post-Chirurgie. FJ207 FJ211 atmungsaktiv Bauch- und Unterleib Band atmungs verstärkt: Post-partum. Kleine und mittlere Eventrationen. Muskellähypotonie. Post-chirurgische. Haltungs-Rehabilitation. FJ183 Bauchband und Multiband-FJ184: Post-chirurgische. Eventrationen. Brust Prellung. Verletzung von Bauch- und Brustmuskulatur. Postpartale. FJ160 und FJ161 Bauch Cotton Band: Post-Ente. Eventrationen klein. Post-chirurgische. Zubehör PAD080 und PAD115: Zusammen mit einer elastischen Klammer aband: Nabelbruch und Bauchbruch. Contention nach Brust- oder Herzchirurgie in bestimmten Situationen der täglichen Bewegungen. SÖT10: Content nach thorakalen oder kardialen spezifischen Situationen im täglichen Bewegungen der Operation.

**ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND PLATZIERUNG**  
PL100 Espaldillera: Arme Ausgaben der Ringe an den Enden jedes Stück

ausgebildet sind. Platzieren Sie und überqueren die Bänder in der Mitte des Rückens. Schließen und die Spannung mit Klettverschluss anpassen. PL210 atmungs Espaldillera: Arme verbringen die Ringe durch die Bänder der Orthese ausgebildet ist. Schließen und das Kleidungsstück in der Front mit Klettverschluss anpassen. FJ341 und FJ342: Ergreifung der Streifen an seinen Enden mit beiden Händen. Platzieren Sie die Riemen auf der Rippe in der richtigen Höhe für die Verwendung Bereich. Die Spannung und schließt das Kleidungsstück durch Velcro Sobald die gewünschte Kompression erreicht. FJ207, FJ211, FJ160, FJ161, FJ183 und FJ184: Ergreifung der Riemen an seinen Enden mit beiden Händen. Platzieren Sie den Gurt auf den Bauchbereich auf der richtigen Höhe für den Einsatz. Die Spannung und schließt das Kleidungsstück durch Velcro Sobald die gewünschte Kompression erreicht. SÖT10: Legen Sie das Kleidungsstück um die Brust des Patienten durch die Höhe der Gurte anpassen. Nach regulieren, das Ausmaß der Orthese mit Klettverschluss. Das Kleidungsstück sollte so eingestellt werden, dass der Patient Griffe greifen können sowohl harte als auch mit einer Hand. Schnappen mit einer Hand zu erleichtern, die beide vorderen Griffe des Kleidungsstücks anschließend die elastischen, die beide Ende des Orthese verbinden. Zu der Zeit, das Kleidungsstück der Verwendung mit einer Hand greifen und kräftig beiden Griffe des Kleidungsstücks.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**  
Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für die richtige Platzierung der Orthese. Befolgen Sie die Anweisungen oder Empfehlungen des verschreibenden Arztes oder des Gesundheitspersonals. Wenden Sie sich für eine personalisierte Anpassung an einen Spezialisten. Bei anhaltenden Schmerzen ist es ratsam, sich an einen Arzt zu wenden. Das verwendete Material ist hypoallergen, aber wenn eine allergische Reaktion oder Reizung auftreten, um ein Produkt entfernen und Anhörung des verschreibenden Arztes. Bei geringfügigen Belästigungen durch übermäßiges Schwitzen verursacht wir empfehlen die Verwendung eines Baumwollhemd. So positioniert ist, dass die Kompression nicht zu hoch ist. Im Zweifelsfall in der Größe entscheiden sich für die größere Größe wählen. Verwenden Sie nur in Zeilen der Aktivität. Verringern Sie Druck im Bauchraum während des Tages oder nach den Mahlzeiten des Tages. Entfernen Sie während des Schlafes. Die richtige Wahl der geeigneten Größe für jeden Patient ist wichtig, den höchsten Grad der therapeutischen Wirksamkeit zu erhalten und die Lebensdauer der

Orthese zu verlängern. Die Einstellung der Orthese müssen individuell sein. Die Nutzung dieser Orthese ist bedingt durch die Zeichen des prescrip-tor so sollte es für die Zwecke von ihm angegebenen verwendet werden. Sie nicht das Kleidungsstück zu einer Flamme oder Wärmequelle bei sehr hohen Temperaturen aussetzen.

**REINIGUNG UND WARTUNG**  
Handwäsche mit warmem Wasser (30 ° maximal) und neutraler Seife. Während des Waschens, wenn das Kleidungsstück Velcro hat, müssen sie miteinander verklebt werden, oder halten sie geschlossen. Trocken bei Raumtemperatur. Kein Shop oder Eisen das Kleidungsstück. Der Kontakt mit Salben, Cremes, Alkohole und Lösungsmittel kann das Kleidungsstück beschädigen. Nicht bleichen oder chemisch reinigen verwenden. Für trockene lag das Kleidungsstück und starke direkte einer direkten Wärmequelle. Lagerung bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung.



**QUALITÄTSSERTIFIKATE**  
Alle verwendeten Materialien getestet wurden, entsprechen den geltenden europäischen Normen von hoher Qualität sind und ein Höchstmaß an Sicherheit und Komfort beim Gebrauch bieten. Zertifikat Öko-Text Standard 100: Textil-Umweltzeichen erhalten nach Abschluss eines Kriterienkatalog Analyse, die die Abwesenheit von Substanzen schädlich für die Gesundheit garantiert. Zertifizieren das Fehlen von schädlichen Substanzen in allen Materialien, mit denen es ein Versprechen gemacht wird.

**GARANTIE**  
Orthopädische Medical Specialities S. L. garantiert alle seine Produkte, so lange sie mit oder verändert und immer im Rahmen und die Bedingungen der Gesetze nicht manipuliert worden sind. Produkte, deren Eigenschaft verändert wurden wegen des Missbrauchs nicht innerhalb dieser Garantie enthalten.

**WARNUNG**  
Verwenden Sie zur Entsorgung des Produkts den Abfallbehälter. Verwenden Sie zur Entsorgung des Behälters je nach Material den Papier- / Kartonbehälter oder den Kunststoffbehälter. In jedem Fall müssen Sie die Vorschriften des Landes strikt einhalten. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und / oder der Patient ansässig sind.

# Aband

Gentile cliente, grazie per la fiducia riposta in prodotto EMO. La scelta di un paio di linea aband avete acquistato un prodotto di qualità e livello medico sanitario elevato. Leggere attentamente le istruzioni. Se avete domande rivolgersi al proprio medico o al proprio rivenditore.

**NORMATIVA**  
Il dispositivo medico è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui dispositivi medici e alle rispettive normative nazionali. Dispositivo medico di classe I, non sterile, senza funzione di misurazione.

**DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE**  
PL100 Espaldillera: Composto di due elastici che formano un anello in ciascuna delle sue estremità. Trazione graduale; braccia elastico a forma di "otto". Velcro vestibilità regolabile. PL210 Espaldillera respirabile: composto di due elastici respirabili, ortesi elastico come "otto". Ruota graduale velcro. FJ341 FJ342 e Faja Faja Costal Costal Madonna: fascia elastica in morbido tocco cotoneino interiore. Adattabile a stabilizzare e alleviare fastidio al torace. LATEX FREE: ipoallergenico. costruzione senza cuciture evita sovrappressione e escoriazioni. Luce: spessore minimo. FJ342 Ortec Costal Signora anterior dentellato per una facile regolazione per l'anatomia femminile. FJ207 FJ211 band e addominale addominale traspirante rinforzato traspirante: in tessuto traspirante. LATEX FREE: ipoallergenico. Spessore minimo. Il suo design si adatta circonferenza della vita e addominale. Ampio e regolare con chiusura a velcro. FJ211: incorpora bacchette flessibili tardi. FJ183 FJ184 addominale e addominale banda multibanda multibanda Banda: Realizzata in morbido elastico tocco in tessuto di cotone. Creazione di gruppi collegati ma separati, che facilitano l'adattamento su tutti morfologia del paziente. Ampio e regolare con chiusura a velcro. FJ184 sua altezza permette trattamenti su alta e addominale zona toracica. FJ160 cotone fascia addominale - fatta di un tessuto di cotone elasticizzato morbido. L'elevata elasticità del materiale facilita l'adattamento sia la vita e sul fianco. Ampio e regolare con chiusura a velcro. FJ161 Ortec fascia addominale cotone tubolare: Fatto con un tessuto di cotone elasticizzato morbido, disegno tubolare: eccellente adattamento all'anatomia del paziente. L'elevata elasticità del materiale facilita l'adattamento sia la vita e sul fianco. PAD80 e PAD115 Pad ernia fatto materiale viscoelastico media densità. Velcro all'interno di ortesi dovrebbe essere utilizzato per un finezza indicata da lui. Non esporre il capo di una fiamma o fonti di calore a temperature molto elevate.

anelli formati alle estremità di ogni pezzo. Posizionare e attraversare le bande nel centro della schiena. Chiudere e regolare la tensione con velcro. PL210 Espaldillera respirabile: braccia spesa anelli formati dalle bande del ortesi. Chiudere e regolare l'indumento nella parte anteriore con velcro. FJ341 e FJ342: Afferrando la striscia alle sue estremità con entrambe le mani. Posizionare la cinghia sulla nervatura alla giusta altezza per l'area uso. Regolare la tensione e chiudere l'indumento da Velcro raggiunto quando gli compressione desiderato. FJ207, FJ211, FJ160, FJ161, FJ183 e FJ184: Afferrando la cinghia alle sue estremità con entrambe le mani. Posizionare la cinghia sulla zona addominale alla giusta altezza per l'uso. Regolare la tensione e chiudere l'indumento da Velcro raggiunto quando gli compressione desiderato. FJ207 e FJ211: contesa addominale supporto lombare luce: FJ183 e FJ184: petto di contenimento. contenimento addominale. l'altezza delle cinghie. Dopo regolare la portata del ortesi con regolazione velcro. L'indumento deve essere regolato in modo che il paziente può afferrare le maniglie sia duro e con una sola mano. Quindi fissare l'elastico che unisce le due estremità della ortesi per facilitare afferrare con una mano le due maniglie anteriori del capo. Al momento di utilizzare l'indumento deve afferrare con una mano e con forza entrambe le maniglie del capo.

**EFFETTI**  
PL100 e PL210: correzione posturale di atteggiamento cifotico schiena (schiena curva o "pagano indietro"). Promemoria corretta postura. colonna retroulsion dorsale mediante trazione graduale. FJ341 e FJ342: serraggio petto. movimento del torace di controllo. controllata e compressione omogenea. FJ207 e FJ211: contesa addominale. supporto lombare luce: FJ183 e FJ184: petto di contenimento. contenimento addominale. controllo della mobilità toracica. FJ160 e FJ161: contesa addominale. il calore terapeutico. accessori PAD80 e PAD115: contenimento. SÖT10: protezione, contenimento e di sicurezza dopo chirurgia toracica o cardiaca durante situazioni specifiche espettorazione, tosse, starnuti o movimenti. Controllare il dolore durante i movimenti quotidiani. Facilita la terapia respiratoria. E necessario la forza delle mani del paziente a svolgere la sua funzione.

**INDICAZIONI**  
PL100 PL210 Espaldillera e traspirante Espaldillera: leggero dolore alla schiena. cifosi non corretto. posteriore curva dell'adolescenza. FJ341 FJ342 e Faja Faja Costal Costal Madonna: la sindrome costale. Sacco fessura. Lacerazione dei muscoli intercostali. frattura costale. Post-operatorio. FJ207 FJ211 addominale traspirante e addominale Banda Banda traspirante rinforzato: post-partum. Le piccole e medie sventramenti. ipotonia muscolare. Post-chirurgica. riduzione posturale. FJ183 addominale band e multibanda FJ184: post-chirurgica. Sventramenti, contusione al torace. Lesioni dei muscoli addominali e toracici. Post-partum. FJ160 FJ161 e addominale banda Cotone: Post-anatra. Sventramenti piccoli. Post-chirurgica. Accessori PAD080 e PAD115: Insieme ad un aband tutore elastico: ernia ombelicale ed ernia addominale. La contesa dopo chirurgia toracica o cardiaca durante le situazioni specifiche di movimenti quotidiani. SÖT10: contesa dopo situazioni specifiche toraciche o cardiache durante l'intervento chirurgico movimenti al giorno.

**PRECAUZIONI**  
Seguire le indicazioni del produttore per il corretto posizionamento dell'ortesi. Seguire le istruzioni o le raccomandazioni del medico prescrittore o del personale sanitario. Per un adattamento personalizzato, consultare uno specialista. Se il dolore è in corso, è consigliabile contattare un operatore sanitario. Il materiale utilizzato è ipoallergenico ma se qualsiasi reazione allergica o irritazione verifica rimuovere il prodotto e la consultazione del medico prescrivente. In caso di noiose causate da eccessiva sudorazione si consiglia di utilizzare una camicia di cotone. Posizionata in modo tale che la contesa fascia addominale non è eccessiva. In caso di dubbi nello scegliere l'ogni dimensione per la dimensione più grande. Utilizzare solo durante i periodi di attività. Ridurre la pressione addominale durante il giorno o dopo i pasti si rompe. Rimuovere durante il sonno. La corretta scelta della dimensione appropriata per ogni paziente è essenziale per ottenere il massimo grado di efficacia terapeutica e prolungare la durata della ortesi. La regolazione dell'ortesi deve essere individuale. L'utilizzo di questo ortesi è subordinata i segni prescrip-tor quindi dovrebbe essere utilizzato per un finezza indicata da lui. Non esporre il capo di una fiamma o fonti di calore a temperature molto elevate.

**ISTRUZIONI PER L'USO E IL POSIZIONAMENTO**  
PL100 Espaldillera: braccia spesa

peito facilmente aggiustate al redor do tórax do paciente, utilizando uma ampla sistema tipo velcro. A sua forma anatómica proporciona um excelente ajuste qualquer morfologia. A banda incorpora em cada uma das suas duas extremidades uma ampla puxador. Ele inclui a correia sobre a nervura na altura correcta para a área de utilização. Ajustar a tensão e fechar a peça em relação ao tórax e facilita a localização das alças rapidamente. Ele inclui aperto elástico / segurando na área frontal mantém fechar as pegas do esterno.

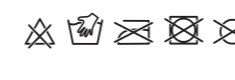
**EFITO**  
PL100 e PL210: Correção Postural de altitude kyphotic costas (costas curvadas ou "cobra de volta"). Lembrete postura correta. coluna dorsal Retropulsão mediante tração progressiva. FJ341 e FJ342: aperto no peito. movimento do tórax de controle. controlada e compressão homogênea. FJ207 e FJ211: Contenção abdominal. apoio lombar Light: FJ183 e FJ184: peito de Contenção. contenção abdominal. controle de mobilidade torácica. FJ160 e FJ161: Contenção abdominal. calor terapêutico. acessórios PAD80 e PAD115: contenimento. SÖT10: proteção, contenção e segurança após a cirurgia torácica e cardiaca durante expectoração situações específicas, tossir, espirrar ou movimentos. Controlar a dor durante os movimentos diários. Facilita a terapia respiratória. Você precisa a força das mãos do paciente para cumprir a sua função.

**CERTIFICATI DI QUALITÀ**  
Tutti i materiali utilizzati sono stati testati, sono conformi alle norme europee applicabili sono di alta qualità e di offrire la massima sicurezza e comfort durante l'utilizzo. Certificato Öko-Text Standard 100: tessile marchio di qualità ecologica assegnato dopo il completamento di un catalogo di criteri di analisi che garantisce l'assenza di sostanze nocive per la salute. Certificare l'assenza di sostanze nocive in tutti i materiali con cui è realizzato un peggio.

**GARANZIA**  
Ortopédica Medical Specialities S.L. garantisce tutti i suoi prodotti, purché non siano stati manomessi o alterati e sempre nel quadro e termini di leggi. Prodotti le cui caratteristiche sono state modificate a causa di uso improprio non sono inclusi all'interno di questa garanzia.

**AVVISO**  
Per smaltire il prodotto, utilizzare il contenitore dei rifiuti solidi. Per lo smaltimento del contenitore, a seconda del suo materiale, utilizzare il contenitore di carta / cartone o il contenitore di plastica. In ogni caso, devi rispettare rigorosamente le normative del paese. Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e / o il paziente.

**LAVAGGIO E MANUTENZIONE**  
lavata con acqua calda (30 ° massimo) e sapone neutro. Durante il lavaggio, se l'indumento presenta velcro, devono essere incollati insieme o tenerli chiusi. Asciutto a temperatura ambiente. Nessun negozio o ferro dell'indumento. Contatto con unguenti, creme, alcool e solventi può danneggiare l'indumento. Non usare candeggina o lavare a secco. Per asciutta stendere il capo e forte diretto ad una fonte di calore diretto. Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nell'imballaggio originale.



**DESCRIZÃO E CARACTERÍSTICAS**  
PL100 Espaldillera: Composto por duas faixas elásticas que formam um anel em cada uma das suas extremidades, tração gradual: cinta elástica em forma de "oito". ajuste ajustável de Velcro. PL210 Espaldillera respirável: composta por duas faixas elásticas respirável, ortese elástica como "oito". Roda gradual Velcro ajustável. FJ341 e FJ342 Faja Faja Costal Costal Lady: elástico com suave toque cottony interior. Adaptável a estabilizar e aliviar desconforto no peito. Latex Free: hipoaérgico. Construção perfeita evita pressão e escoriações. Luz: espessura mínima. FJ342 Ortec Costal Senhora anterior entalhado para uma fácil adaptação à anatomia feminina. FJ207 FJ211 banda banda e abdominal abdominal respirável reforçada respirável: feito de tecido respirável. Latex Free: hipoaérgico. espessura mínima. Seu design se encaixa circumference da cintura e abdominal. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ211: incorpora hastes flexíveis mais tarde. FJ183 FJ184 abdominal e abdominal banda Multiband multibanda Band: Feito de suave toque cottony tecido elástico. Concebido por bandas largas, mas separadas, o que facilita a adaptação em todos morfologia do paciente. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ184 sua altura permite tratamentos em alto e abdominal região torácica. FJ160 banda abdominal algodão: feito de um tecido de algodão stretch suave. A elevada elasticidade do material facilita a adaptação tanto na cintura e na anca. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ161 Ortec banda abdominal algodão tubular: Feito com um tecido elástico de algodão macio, projeto tubular: excelente adaptação à anatomia do paciente. A elevada elasticidade do material facilita a adaptação tanto na cintura e na anca. PAD80 e PAD115: Junto com um Abandona-cinta cinta elástica: hérnia umbilical e hérnia abdominal. Contenção após a cirurgia torácica e cardiaca durante situações específicas de movimentos diários. SÖT10: Contenção após situações específicas torácicas ou cardíacas durante a cirurgia movimentos diários.

**INDICAÇÕES**  
PL100 PL210 Espaldillera e respirável Espaldillera: dor nas costas leve, cifose incorreta, volta curva do adolescente. FJ341 e FJ342 Faja Faja Costal Costal Lady: síndrome costal. saco de fissura. Laceração dos músculos intercostais. fratura costal. Pós-cirurgia. FJ207 FJ211 abdominal respirável e abdominal Banda Banda reforçada: pós-parto. Pequenas e médias eventrações. hipotonia muscular. Pós-cirúrgico. reabilitação postural. FJ183 abdominal banda e multibanda FJ184: Pós-cirúrgico. Eventrações, contusão no peito. Lesão dos músculos abdominais e torácicas. Pós-parto. FJ160 e FJ161 Banda Cotton abdominal: Post-parto. Eventrações pequenas. Pós-cirurgia. Acessórios PAD080 e PAD115: Junto com um Abandona-cinta cinta elástica: hérnia umbilical e hérnia abdominal. Contenção após a cirurgia torácica e cardiaca durante situações específicas de movimentos diários. SÖT10: Contenção após situações específicas torácicas ou cardíacas durante a cirurgia movimentos diários.

**PRECAUÇÕES**  
Siga as instruções do fabricante para a colocação adequada da ortese. Siga as instruções ou recomendações do prescritor ou pessoal de saúde. Para uma adaptação personalizada, consulte um especialista. Se a dor persistir, é aconselhável entrar em contato com um profissional de saúde. O material utilizado é hipoaérgico mas se qualquer reação alérgica ou irritação ocorrer remover o produto e consultar o médico que prescreve. Em caso de pequenos aborrecimentos causados pela transpiração excessiva recomendamos usar uma camisa de algodão. Posicionada de tal modo que a compressão não é excessiva. Em caso de dúvida na escolha do orteo tamanho ou do utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

**AVISO**  
Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

# it

# Aband

Caro cliente, obrigado pela confiança depositada no produto EMO. Escolhendo um par de linha Abandonadas de ter adquirido um produto de qualidade e nivel médico elevado para a saúde. Leia atentamente estas instruções. Se você tiver dúvidas contacte o seu médico ou o seu revendedor.

**REGULAMENTOS**  
Normativa O dispositivo médico está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre dispositivos médicos e os respectivos regulamentos nacionais. Dispositivo médico de classe I, não estéril, sem função de medição.

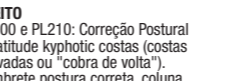
**DESCRIZÃO E CARACTERÍSTICAS**  
PL100 Espaldillera: Composto por duas faixas elásticas que formam um anel em cada uma das suas extremidades, tração gradual: cinta elástica em forma de "oito". ajuste ajustável de Velcro. PL210 Espaldillera respirável: composta por duas faixas elásticas respirável, ortese elástica como "oito". Roda gradual Velcro ajustável. FJ341 e FJ342 Faja Faja Costal Costal Lady: elástico com suave toque cottony interior. Adaptável a estabilizar e aliviar desconforto no peito. Latex Free: hipoaérgico. Construção perfeita evita pressão e escoriações. Luz: espessura mínima. FJ342 Ortec Costal Senhora anterior entalhado para uma fácil adaptação à anatomia feminina. FJ207 FJ211 banda banda e abdominal abdominal respirável reforçada respirável: feito de tecido respirável. Latex Free: hipoaérgico. espessura mínima. Seu design se encaixa circumference da cintura e abdominal. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ211: incorpora hastes flexíveis mais tarde. FJ183 FJ184 abdominal e abdominal banda Multiband multibanda Band: Feito de suave toque cottony tecido elástico. Concebido por bandas largas, mas separadas, o que facilita a adaptação em todos morfologia do paciente. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ184 sua altura permite tratamentos em alto e abdominal região torácica. FJ160 banda abdominal algodão: feito de um tecido de algodão stretch suave. A elevada elasticidade do material facilita a adaptação tanto na cintura e na anca. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ161 Ortec banda abdominal algodão tubular: Feito com um tecido elástico de algodão macio, projeto tubular: excelente adaptação à anatomia do paciente. A elevada elasticidade do material facilita a adaptação tanto na cintura e na anca. PAD80 e PAD115: Junto com um Abandona-cinta cinta elástica: hérnia umbilical e hérnia abdominal. Contenção após a cirurgia torácica e cardiaca durante situações específicas de movimentos diários. SÖT10: Contenção após situações específicas torácicas ou cardíacas durante a cirurgia movimentos diários.

**INDICAÇÕES**  
PL100 PL210 Espaldillera e respirável Espaldillera: dor nas costas leve, cifose incorreta, volta curva do adolescente. FJ341 e FJ342 Faja Faja Costal Costal Lady: síndrome costal. saco de fissura. Laceração dos músculos intercostais. fratura costal. Pós-cirurgia. FJ207 FJ211 abdominal respirável e abdominal Banda Banda reforçada: pós-parto. Pequenas e médias eventrações. hipotonia muscular. Pós-cirúrgico. reabilitação postural. FJ183 abdominal banda e multibanda FJ184: Pós-cirúrgico. Eventrações, contusão no peito. Lesão dos músculos abdominais e torácicas. Pós-parto. FJ160 e FJ161 Banda Cotton abdominal: Post-parto. Eventrações pequenas. Pós-cirurgia. Acessórios PAD080 e PAD115: Junto com um Abandona-cinta cinta elástica: hérnia umbilical e hérnia abdominal. Contenção após a cirurgia torácica e cardiaca durante situações específicas de movimentos diários. SÖT10: Contenção após situações específicas torácicas ou cardíacas durante a cirurgia movimentos diários.

**PRECAUÇÕES**  
Siga as instruções do fabricante para a colocação adequada da ortese. Siga as instruções ou recomendações do prescritor ou pessoal de saúde. Para uma adaptação personalizada, consulte um especialista. Se a dor persistir, é aconselhável entrar em contato com um profissional de saúde. O material utilizado é hipoaérgico mas se qualquer reação alérgica ou irritação ocorrer remover o produto e consultar o médico que prescreve. Em caso de pequenos aborrecimentos causados pela transpiração excessiva recomendamos usar uma camisa de algodão. Posicionada de tal modo que a compressão não é excessiva. Em caso de dúvida na escolha do orteo tamanho ou do utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

**AVISO**  
Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

de cada peça. Coloque e cruzar as bandas no meio das costas. Fechar e ajustar a tensão com velcro. PL210 Espaldillera respirável: braços gastando os anéis formados pelas bandas da ortese. Fechar e ajustar a roupa na frente com Velcro. FJ341 e FJ342: Agarrando a tira em suas extremidades com as duas mãos. Coloque a correia sobre a nervura na altura correcta para o área de utilização. Ajustar a tensão e fechar a peça em relação ao tórax e facilita a localização das alças rapidamente. Ele inclui aperto elástico / segurando na área frontal mantém fechar as pegas do esterno.



**CERTIFICADOS DE QUALIDADE**  
Todos os materiais utilizados foram testados, em conformidade com as normas europeias aplicáveis são de alta qualidade e oferecer o máximo de segurança e conforto durante o uso. Certificado Öko-Text Standard 100: Textil rótulo ecológico concedido após a conclusão de um catálogo de análise de critérios que garante a ausência de substâncias nocivas para a saúde. Certificar a ausência de substâncias nocivas, em todos os materiais com os quais é feito um compromisso.

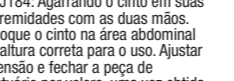
**GARANTIA**  
Ortopédica Especialidades Médicas S.L. garante a todos os seus produtos, desde que eles não tenham sido adulterados ou alterados e sempre no âmbito e termos de leis. Produtos cujas características foram alteradas devido ao mau uso não estão incluídos dentro desta garantia.

**AVISO**  
Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

**AVISO**  
Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

**AVISO**  
Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

peito facilmente aggiustate al redor do tórax do paciente, utilizando uma ampla sistema tipo velcro. A sua forma anatómica proporciona um excelente ajuste qualquer morfologia. A banda incorpora em cada uma das suas duas extremidades uma ampla puxador. Ele inclui a correia sobre a nervura na altura correcta para a área de utilização. Ajustar a tensão e fechar a peça em relação ao tórax e facilita a localização das alças rapidamente. Ele inclui aperto elástico / segurando na área frontal mantém fechar as pegas do esterno.



**CERTIFICADOS DE QUALIDADE**  
Todos os materiais utilizados foram testados, em conformidade com as normas europeias aplicáveis são de alta qualidade e oferecer o máximo de segurança e conforto durante o uso. Certificado Öko-Text Standard 100: Textil rótulo ecológico concedido após a conclusão de um catálogo de análise de critérios que garante a ausência de substâncias nocivas para a saúde. Certificar a ausência de substâncias nocivas, em todos os materiais com os quais é feito um compromisso.

**GARANTIA**  
Ortopédica Especialidades Médicas S.L. garante a todos os seus produtos, desde que eles não tenham sido adulterados ou alterados e sempre no âmbito e termos de leis. Produtos cujas características foram alteradas devido ao mau uso não estão incluídos dentro desta garantia.

**AVISO**  
Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

**AVISO**  
Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

**AVISO**  
Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

# pt

Caro cliente, obrigado pela confiança depositada no produto EMO. Escolhendo um par de linha Abandonadas de ter adquirido um produto de qualidade e nivel médico elevado para a saúde. Leia atentamente estas instruções. Se você tiver dúvidas contacte o seu médico ou o seu revendedor.

**REGULAMENTOS**  
Normativa O dispositivo médico está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre dispositivos médicos e os respectivos regulamentos nacionais. Dispositivo médico de classe I, não estéril, sem função de medição.



**DESCRIZÃO E CARACTERÍSTICAS**  
PL100 Espaldillera: Composto por duas faixas elásticas que formam um anel em cada uma das suas extremidades, tração gradual: cinta elástica em forma de "oito". ajuste ajustável de Velcro. PL210 Espaldillera respirável: composta por duas faixas elásticas respirável, ortese elástica como "oito". Roda gradual Velcro ajustável. FJ341 e FJ342 Faja Faja Costal Costal Lady: elástico com suave toque cottony interior. Adaptável a estabilizar e aliviar desconforto no peito. Latex Free: hipoaérgico. Construção perfeita evita pressão e escoriações. Luz: espessura mínima. FJ342 Ortec Costal Senhora anterior entalhado para uma fácil adaptação à anatomia feminina. FJ207 FJ211 banda banda e abdominal abdominal respirável reforçada respirável: feito de tecido respirável. Latex Free: hipoaérgico. espessura mínima. Seu design se encaixa circumference da cintura e abdominal. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ211: incorpora hastes flexíveis mais tarde. FJ183 FJ184 abdominal e abdominal banda Multiband multibanda Band: Feito de suave toque cottony tecido elástico. Concebido por bandas largas, mas separadas, o que facilita a adaptação em todos morfologia do paciente. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ184 sua altura permite tratamentos em alto e abdominal região torácica. FJ160 banda abdominal algodão: feito de um tecido de algodão stretch suave. A elevada elasticidade do material facilita a adaptação tanto na cintura e na anca. Espacoso e ajustar com fecho de velcro. FJ161 Ortec banda abdominal algodão tubular: Feito com um tecido elástico de algodão macio, projeto tubular: excelente adaptação à anatomia do paciente. A elevada elasticidade do material facilita a adaptação tanto na cintura e na anca. PAD80 e PAD115: Junto com um Abandona-cinta cinta elástica: hérnia umbilical e hérnia abdominal. Contenção após a cirurgia torácica e cardiaca durante situações específicas de movimentos diários. SÖT10: Contenção após situações específicas torácicas ou cardíacas durante a cirurgia movimentos diários.

**INDICAÇÕES**  
PL100 PL210 Espaldillera e respirável Espaldillera: dor nas costas leve, cifose incorreta, volta curva do adolescente. FJ341 e FJ342 Faja Faja Costal Costal Lady: síndrome costal. saco de fissura. Laceração dos músculos intercostais. fratura costal. Pós-cirurgia. FJ207 FJ211 abdominal respirável e abdominal Banda Banda reforçada: pós-parto. Pequenas e médias eventrações. hipotonia muscular. Pós-cirúrgico. reabilitação postural. FJ183 abdominal banda e multibanda FJ184: Pós-cirúrgico. Eventrações, contusão no peito. Lesão dos músculos abdominais e torácicas. Pós-parto. FJ160 e FJ161 Banda Cotton abdominal: Post-parto. Eventrações pequenas. Pós-cirurgia. Acessórios PAD080 e PAD115: Junto com um Abandona-cinta cinta elástica: hérnia umbilical e hérnia abdominal. Contenção após a cirurgia torácica e cardiaca durante situações específicas de movimentos diários. SÖT10: Contenção após situações específicas torácicas ou cardíacas durante a cirurgia movimentos diários.

**PRECAUÇÕES**  
Siga as instruções do fabricante para a colocação adequada da ortese. Siga as instruções ou recomendações do prescritor ou pessoal